

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 84 (1957)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois  
**Autor:** Decollogny, Ad.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-230364>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

### Por lo « Conteau » in 1957

No zin dza passâ lo boun-an,  
 L'an novi l'è dza bin in an  
 On a sohètâ lo bounheu  
 A clliau que liaisan lou Conteau !  
 Mâ n'è pa lo tot dè lo liaire,  
 Sè rédzoï dè lo rêvâire,  
 Quand ie vin lo tienze dâo mâ  
 Quemet n'horlodze, sin manquâ !

Oreindrâ, vo, brave letteu,  
 Faut appouyî clli bon Conteau,  
 Faut guegni dein voutron veladzo  
 Se lâi araî quauque menadzo  
 Que poran pot-ître s'abounnâ  
 Dza po sti an, clli proumi mâ,  
 Dan, s'in a, ye faut vito écrire,  
 Aô Conteau, avoué lo sorire !

Vo zin po-t-ître dâi z'ami  
 On pou pertot dein lo payï,  
 Qu'âman noutron vilhio lingadzo,  
 Qu'an dévesâ lé z'outrè iadzo  
 Mâ, savan pa que lo Conteau  
 Fâ tot po rémettre in houneu,  
 Lé patè dâi payï reman,  
 Dû lo Jura tant qu'aô Léman !

Po lo Conteau reman :

(Djan dâi Biolle).

*Communiqués officiels  
 de l'Association vaudoise des Amis  
 du patois*

### Por la Veillâ

De nombreux amis du patois se sont déjà procuré l'ouvrage de Marc à Louis, que l'Association vaudoise peut remettre au prix de 1 fr. 50. La vente s'est faite rapidement, mais il en reste encore. C'est une excellente occasion de rendre hommage à l'auteur en voulant posséder dans sa bibliothèque ce livre fin et plaisant. On peut le demander soit au président de l'Association, Ad. Decollogny, 11, chemin du Parc-de-Valency, soit à M. Oscar Pasche, à Essertes. C'est aussi un joli cadeau à faire dans son entourage.

### Prix Kissling

La neige est là. Les sportifs s'en réjouissent pour se livrer à leurs sports favoris. Mais d'autres personnes apprécient tout autant les bonnes soirées. Elles les rendront plus agréables en se livrant à des travaux intéressants, notamment à la préparation d'un travail en patois, pour le présenter au concours de la médaille Kissling. Allons, bon courage !

### Chansonnier

N'oubliez pas que nous avons maintenant un chansonnier en patois qui mérite d'avoir sa place chez chacun de ceux qui aiment le vieux langage et ses savoureuses expressions. Pour 1 fr. 50, on peut se le procurer chez le président Decollogny.

### Pensez au caissier !

Notre trésorier signale que des cotisations sont en souffrance. Des membres ont oublié de payer celles qu'ils doivent encore pour 1956. Un petit effort ! Il ne s'agit que de 2 fr. Prière de bien vouloir verser ce petit montant au compte de chèq. II. 859. Merci d'avance !

*Ad. Decollogny.*